

2021  
AÑA DI RECUPERACION

2021

ISLA(•)NLINE

Diahuebs 27 Mei 2021

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE  
NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes: PREMIER EVELYN WEVER-CROES TA DENUNCIA MENTIRANAN DI BENNY SIEVINGER Y AVP



Diaranson por a tuma nota cu Ministerio Publico a detene ex minister y actual candidato pa partido AVP señor Benny Sevinger. Esaki relaciona cu e caso Avestrus, despues di a detene varios persona sospecha di ta su complice den caso di corrupcion, labamento di placa y falsificacion di documento. Esakinan ta acusacionnan grave contra un politico y ex minister. Prome Minister Evelyn Wever-Croes riba esaki a declara:

“Locual cu mi ta lamenta ta cu den su desesperacion e ta acusa ami di a bende un tereno pa 17 milyon dollar. E acusacion aki ta totalmente falso. Ami nunca tabata tin otro propiedad cu esun cu mi ta biba aden y nunca mi a bende ningun otro propiedad y sigur no pa un suma di placa asina. Ademá, Benny Sevinger a wordo deteni pa corrupcion y si su unico defensa ta pa acusa

un otro hende, ta hopi tristo mes”, Prome Minister a enfatisa.

Por a tuma nota cu Partido AVP tin algun dia caba ta lansa mentiranan den direccion di nos Prome Minister. Siman pasa tabata e candidato di AVP Selene Kock cu a gaña cu Prome Minister a yama Hulanda p’e, siendo cu nunca Prome Minister a haci tal yamada. Despues candidato di AVP Gerlien Croes a gaña cu Hulanda no a existi cortamento di 5 milyon florin tur luna den cuido di salud siendo cu tur documento ta prueba esey. Despues tambe, e matutino Awe Mainta liga na AVP a gaña cu Prome Minister no kier a ricibi señor Pisas siendo cu señor Pisas nunca a pidi un cita cu Prome Minister.

Hasta Mike Eman a acusa cu ta Prome Minister a manda polis para su actividad cu a sali for di man siendo cu e sa cu ta e mes a viola tur regla y cu Cuerpo Policial ta actua independiente. Y awor ta Benny Sevinger ta sali gaña cu Prome Minister a bende un propiedad pa 17 milyon dollar.

“Ademá, si di berdad e tin un prueba contra mi, puntra bo mes dicen nunca e mes no a entrega prueba. Bo sa dicen? Pasobra Sevinger sa cu e ta gaña. Esaki ta simplemente un mentira mas. Ban wak ta cu cua mentira nan ta bin cu n’e mayan”, Prome Minister a bisa.

Prome Minister a pidi su abogado pa entrega keho penal contra di Benny Sevinger pa “smaad en laster” pasobra e no ta acepta e acusacion aki.





# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: ST. FRANCISCUS COLLEGE TA BIRA E DI 4 SCOL PA RICIBI BORCHINAN DIGITAL DI E PROYECTO E-LEARNING

Gobierno di Aruba a traves di FUTURA ta yuda diferente scol pa haya borchí digital den cuadro di e proyecto e-Learning. E proyecto aki a inicia na 2019 y Scol Cacique Macuarima tabata e prome scol pa haya borchí digital. Despues a sigui Cacique Aterima, Colegio Pastoor Kraanwinkel y awo ta toca turno na St. Franciscus College. Si conta tur e scolnan hunto ta trata di 800 alumno cu ta haya les cu e proyecto E-Learning. Banda di cu tur klas ta ricibi e borchinan digital, tur docente ta haya laptop Chrome pa prepara e lesnan y duna les. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un bishita na e scol diamars mainta.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica cu parti di e poroyecto tambe ta pa yuda docentenan den con pa traha cu e borchinan. Teniendo na cuenta cu e ta un cambio grandi den e forma di duna les y ta importante pa docentenan por sa kico tur por haci cu e borchinan pa e muchanan por probecha di esaki.

Sra. Anuesca Baly directora di SKOA a expresa di ta sumamente contento cu un otro scol a ricibi borchí digital. "St. Franciscus College ta di 4 scol di SKOA cu ta ricibi e oportunidad pa forma parti di e proyecto di Futura. Como directora ta aplaudi esaki pasobra un di e metanan ta pa yega na duna les digital na tur e scolnan. Ta consciente cu e ta tuma tempo pero poco poco ta yega na esaki".

Sra. Nadine Kirindongo cabesante di e scol tambe a keda sumamente contento y ta agradici na tur cu a haci posibel pa e soño y vision di e scol bira realidad.

Por ultimo, Premier Wever-Croes a gradici Parlamentario Meneer Edgard Vrolijk pa e sosten den e proyecto y henter staff di St. Franciscus College y tambe na directora di SKOA.

Gabinete Wever-Croes, a traves di e proyecto aki por sigui contribui na mehoracion di calidad di enseñansa na Aruba y motiva muchanan pa participa na les.





# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: PROME MINISTER A REUNI CU TUR REPRESENTANTE DI VEILIGHEIDSHUIS NA MINISTERIO PUBLICO

***Den e reunion a duna un presentacion di e relato annual di aña 2020***

Diahuebs 27 di juni mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Husticia Andin Bikker tabata tin un reunion na Ministerio Publico riba e tema di Veiligheidshuis Aruba. Veiligheidshuis Aruba ta un plataforma di cooperacion entre diferente instancia na Aruba den e ambito penal y cuidu y nan ta bin hunto cada dos siman na unda nan ta trata casonan individual. Diahuebs tabata un dia importante pasobra nan a presenta e relato anual di aña 2020.

Veiligheidshuis a wordo introduci 3 aña pasa bou di Gabinete Wever-Croes como e plataforma pa atende casonan di problemanan social hopi extremo manera hendenan den categoria di riesgo, hendenan cu ta comete delito tras di otro, hendenan cu problemanan mental cu mester di atencion, tambe esnan cu ta bira victima y e abusadornan den caso di violencia domestico. A constata cu hopi hende grandi ta birando victima di abuso. Esaki ta e 'target groups'.

E departamentonan cu ta consisti di Bureau Leerplicht, Bureau Sostenermi, KIA, Directie Sociale Zaken, Directie Voogdijraad, Fundacion Guia Mi, Wit Gele Kruis, FMAA, Respaldo, Bureau Slachtofferhulp, KPA, Openbare Ministerie, Stichting Reclasering en Jeugdbescherming Aruba, Sociaal Psychiatrische Dienst, y FCCA. E reunion di diahuebs mainta a tuma luga hunto cu e representantenan di e institucionnan aki caminda nan a presenta e relato anual y kico tur e tareanan cu nan a haci na aña 2020. Un aña cu hopi reto paosbra tabata aña di pandemia pero asina mes nan a atende 112 caso individual di personanan den e categorianan menciona.

E meta di Veiligheidshuis especialmente ta pa yuda muchanan cu ta haña nan mes den problema pa nan atende esaki di chikito pa asina na adulto e por ta exitoso.

Un informacion hopi tristo cu a wordo comparti ta cu e edad di adiccion entre e muchanan ta bahando te na 11 aña caba. Tambe e problema di muchanan na scolnan basico cu ta bende droga na scol ta problemanan hopi serio. E temanan mental tambe a worde atendi como tambe e wachtlijst largo cu tin especialmente durante pandemia. Tambe a atende e tema di hobennan cu ta bira malo especialmente e indocumentadonan y con pa atende cu esey.

"E tabata un bon reunion. Minister di Husticia Andin Bikker y ami mes a atende e reunion. Tabata falta Minister Glenbert Croes. Nos tres ta e tres ministernan encarga cu Veiligheidshuis. Cada



aña nos ta reuni cu ful e grupo. Aña pasa tabata na Ministerio Publico, di dos biaha na Bestuurskantoor y awe nos a reuni cu nan bek na nan edificio. Mi ta kere esaki ta un di e miho iniciativanan cu nos por a bin cu ne pasobra cada mucha cu nos por scapa di cay den problema ta un problema menos y ta un mucha mas pa bira un adulto exitoso y esaki ta loke nos kier logra pa nos muchanan", Prome Minister a expresa.

Prome Minsiter a gradici Señora Bernice Schulte cu ta esun na cabes di Veiligheidshuis y tambe a expresa un danki na tur e stakeholdernan cu ta participa.

"Mi ta hopi contento cu awe mi por tabata parti di nan reunion y scucha nan di kico ta e problemanan cu nan ta encontra y asina hunto traha riba e solucion", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: PROME MINISTER TA ENFATISA CU ACUSACIONNAN DI SEVINGER TA FALSO



Diahuebs durante rueda di prensa di Gobierno, Prome Minister Wever - Croes a haci uzo di e momento pa refuta acusacionnan haci door di Benny Sevinger prome cu el a wordo deteni. Sr. Sevinger a acusa Prome Minister Evelyn Wever - Croes di a bende tereno pa 17 milyon dollar. Pa cual Prome Minister a enfatisa cu esaki ta falso.

Prome Minister Wever - Croes a sigui splica cu e unico tereno cu e tin ta caminda su cas ta construi y e no a bende esaki y tampoco otro tereno (waterpark) cu Benny ta refiri na dje. Consecuentemente, Premier Wever - Croes a traves di su abogado a entrega keho na Ministerio Publico contra Benny Sevinger pa "smaad en laster" y pa motibo cu no ta acepta cu ta trata na daña su nombre.

E mandatario a sigui splica: "Como e Minister encarga cu infraestructura mi no tin e autoridad tampoco pa bende tereno manera cu Benny Sevinger si tabatin of manera Ministernan anterior esta ex Minister Otmar Oduber y ex Minister Marisol

Lopez - Tromp. Pasobra manera cu mi a mira con e ministernan prome cu mi tabata aplica preferencia na otorgamento di tereno, mi a stop e wegá mes ora".

Premier Wever - Croes a cambia esaki y a pasa e autoridad pa e hefe di e departamento y pues awo no tin metemento politico mas. E proceso di otorgamento di tereno prome cu Prome Minister Wever - Croes a tuma encargo di e cartera di infraestructura tabata encera cu e departamento ta prepara tur cos y e Ministernan ta scoge ken si y ken no ta haya tereno.

Pa conclui e mensahe di Prome Minister ta lo siguiente: "Berdad nos ta den temporada di campaña electoral pero laga nos yuda nos ciudadanonan pa haci bon escogencia pa ken nan vota. E cuatro simannan cu nos tin nos dilanti, ban enfoca riba ki solucion kier trece y ki perspectiva ta trece pa comunidad. No mentira of acusacion sin base pasobra hende a cuminsa cansa di esey caba. Ta haci apelacion na tur politico pa scoge pa ta positivo y pa mira perspectiva, oportunidad y solucion".





**Minister Xiomara Maduro:**

## **DEPARTAMENTO ECONOMICO TA ORGANISA ARUBA INVESTMENT SUMMIT 2021 COMO PARTI DI INICIATIVA DI PROMOCION DI INVERSION NA ARUBA**



Durante un conferencia di prensa Minister Xiomara Maduro a trece dilanti cu como parti di e iniciativanan di promocion di inversion di Aruba, Departamento di Asuntunan Economico, Comercio y Industria (DEACI) ta organisa 'Aruba Investment Summit 2021'. E cumbre lo tuma luga virtualmente riba dialuna, 31 di mei, diamars 1 di juni y diaranson 2 di juni 2021. Esaki lo cuminsa pa 9 or di mainta y lo termina 12 'or y mey di merdia. Durante e cumbre lo tin oradornan internacional, tambe e miho lider-, ehecutivo- y comerciantenan local. E cumbre lo ta na ingles y participacion ta gratis.

### **'ARUBA INVESTMENT SUMMIT 2021'**

'Aruba Investment Summit 2021' tin como obhetivo pa atrae inversionistanan local y di exterior, poniendo Aruba den centro di atencion como un destinacion di inversion, enfocando riba e oportunidadnan comercial den e Sector Prometedor di Aruba. Esunnan cu lo atende e cumbre aki lo haya un

conocemento profundo di e projectonan di inversion na Aruba, posibilidadnan di 'test hub', testimonionan, contactonan valioso y mucho mas.

### **PROGRAMA DI TRES DIA**

E mandatario ta informa cu durante e cumbre lo tin participacion di varios experto, lider, ehecutivo y comerciante di empresanan local lo comparti nan conocementonan tocante inversion na Aruba. Esunnan cu lo atende e cumbre aki tambe lo wordo inspira door di e orador principal cu ta un persona mundialmente conoci, sr. Bradley J. Sugars, propietario, autor y business coach di e compania multi miyonario di ActionCOACH y CEO di mas di 9 compania. E oradornan lo comparti nan conocemento tocante e creacion di un economia mas sostenibel pa nos pais Aruba mediante su Sector Prometedor y e oportunidadnan comercial cu esaki tin pa ofrece na inversionistanan local y di exterior.

### **REGISTRACION**

Durante 'Aruba Investment Summit 2021', tur cu lo atende lo siña tur e 'ins and outs' tocante con pa haci negoshi na Aruba, e Sector Prometedor y e oportunidadnan comercial cu nos pais tin disponibel. Por registra via <https://hopin.com/events/aruba-investment-summit-2021>.

### **PA MAS INFORMACION OF PREGUNTA**

Por tuma contacto cu sra. Zuleika Quant na DEACI via email [z.quant@deaci.aw](mailto:z.quant@deaci.aw). E mandatario a termina gradiciendo DEACI pa e tremendo trabaonan haci pa e cumbre aki por tuma luga otro siman.

# ARUBA INVESTMENT SUMMIT 2021

May 31, June 1 & 2, 2021, Oranjestad, Aruba

VIRTUAL/LIVE

**3 Days**

**10+ Topics**

**10+ Speakers**

Creating Wealth in Aruba

<https://hopin.com/events/aruba-investment-summit-2021>

# ARUBA INVESTMENT SUMMIT 2021

Creating Wealth in Aruba



# Minister di Cultura Xiomara Maduro presente na **PROME ENCUENTRO MULTICULTURAL DI CELEBRACION DIA MUNDIAL DI DIVERSIDAD CULTURAL PA DIALOGO Y DESARROYO**

Diabierna ultimo Minister di Cultura tabata tin e honor di haci e apertura di e prome Encuentro Multicultural na Aruba, relaciona cu Celebracion di Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo. Un celebracion cu ta duna nos e oportunidad pa cera conoce otro mas ainda, pa medio di nos musica y baile di folklore, nos tradicionnan, nos cuminda, idioma y expresionnan artistico.

UNESCO a declara dia 21 di mei, como Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo, miho conoci como Dia di Diversidad Cultural. Segun Nacionnan Uni, si den cada pais nos trece e diferente cultura hunto, nos por contribui na paz, desaroyo positivo y estabilidad social den nos comunidad. Minister Xiomara Maduro a indica cu un iniciativa asina ta crea un plataforma unda colonia di tur nacionalidad estableci na Aruba por bini hunto y comparti nan amor patriotico cu otro. Ki mas bunita cu den nos propio Cas di Cultura, cu ta brinda nos e espacio pa por expresa sin limite nos herencia cultural y nos talentonan artistico. Un dia asina ta engrandece nos conocimiento y ta duna nos e sentimento di paz, union, amor, solidaridad, respet y tolerancia. Pa medio di esaki nos ta siña sostene y balora nos diversidad cultural, cu na mes momento ta haci nos asina unico y special.

E mandatario durante su discurso a trece dilanti cu e encuentro cultural aki a cuminsa na Aruba for di aña 2006, bou di e nomber di 'Feria Multicultural', e tempo ey riba 'Dia de la Raza' cu no ta un dia mundial y tampoco un dia pa celebra multiculturalidad. Durante transcurso di tempo a dicidi di celebra encuentronan multicultural aki riba diferente fecha. E aña aki a dicidi di cambia e fecha di e encuentro multi-culturalnan pa un dia specifico, esta riba Dia Mundial di Diversidad Cultural.

Dia 21 di mei ta mesun fecha cu Aruba a oficialisa nos idioma materno Papiamentu na aña 2003. Nos idioma Papiamentu ta locual ta cera e 'gap' entre tur e nacionnan cu ta biba riba e pida baranca aki. Durante e anochi aki e mandatario a declara e fecha di dia 21 di mei, como e fecha pa den futuro Departamento di Cultura Aruba sigui organisa e celebracion Multi-Cultural aki, hunto cu tur e colonianan cu ta residencia na Aruba. Minister Xiomara Maduro a anuncia cu den aña 2022, lo bay amplia e celebracion pa un periodo di un siman y probablemente sin pandemia e evento aki lo bira uno mucho mas grandi. Banda di e intercambio artistico multi-disciplinario, lo bay organisa tambe Exposicion Artesanal, Feria Gastronomico, Intercambio Artistico y un Simposio cu e tema di "Integracion".



E dignatario a gradici tambe e lider di e evento aki, sr. Jhon Freddy Montoya y tur e miembronan di Cuerpo Consular na Aruba, pa e sosten cu semper a duna Jhon Freddy pa realisa un encuentro multi-cultural. Ademas e mandatario a duna un danki special na tur artista, bailado, cantante, musico, artesano y boluntario involvi den e intercambio cultural di awe.

Minister di Cultura a trece dilanti pa nos sigui engrandece y aporta na e Dia Mundial di Diversidad Cultural. Siguí construi un Aruba cu un calidad halto di bida, na unda nos por sigui biba den completo harmonia cu otro. Cu Dios sigui bendiciona nos pais Aruba. Por ultimo e mandatario a finalisa cu un expresion di sr. Hubert 'Lio' Booi (dfm): "Pone e Arubiano na altura di su cultura y siñ'e conoce di otro". Cultura nos tin cu bib'e!



## Continuacion PROME ENCUESTRO MULTICULTURAL DI CELEBRACION....







**Minister Andin Bikker:**

## **AWE A TUMA LUGA E REUNION CU E CAS DI SEGURIDAD**

**cu ta consisti di diferente instancianan di e cadena hudicial, social y di salud**



.Na mei 2018 a institui, a base di recomendacion di Procurador General Alexander van Dam, e Cas di Seguridad ('Veiligheidshuis'). Instancianan cu tin di haber cu e cadena di husticia, social y di salud ta traha hunto pa atende casonan social cu por core risico di bay den e direccion di criminalidad si no interveni.

E proteccion di e posibel victima y su medio ambiente ta central, pesey ta papia di 'Veiligheidshuis'. E ta pues basa riba un forma multidisciplinario di traha. E Cas di Seguridad tin su cede na oficina di Ministerio Publico y periodicamente e miembronan di e

Na mei 2019 Veiligheidshuis a tene un simposio a base di cual



Minister Bikker a presenta un concepto di ley pa atende cu personan cu ta sufri di un malesa psiquiatrico ('voorwaardelijke machtigingswet'). Door di e retonan di e pandemia e reunion pa aña 2021 tabata pendiente pa algun tempo y awe a tuma luga. E reunion a bay den bon ambiente caminda a haya e jaarverslag 2020 di casonan trata y pendiente, y a trece varios sugerencianan dilanti na un forma hopi constructivo. Minister Bikker ta gradici e partnernan di e cadena pa nan aporte cu ta haci cu e Cas di Seguridad a bira un exito desde su inicio.





FORMACION SOCIAL

TRAYECTO LO CUMINSA

23 augustus 2021

**INCRIBI AWO!**



GOBIERNO DI ARUBA

Bo oportunidad pa haci un cambio positivo den bida



**UNDA MI POR INSCRIBI?**

Oficina di Formacion Social  
Marinierskazerne Savaneta  
Bureau Sociale Vorming  
Tel: 522-5352

Sra. Jessica Ras  
info.formacionsocial@gmail.com

**KI DIA MI POR INSCRIBI?**

**AWO CABA**

**FORMACION SOCIAL TA ALGO PA BO?**

Bo ta un hoben **femenino** entre 18 y 24 aña?

Bo no a termina un scol secundario?

Bo kier mehora bo oportunidad pa trabou?

Bo kier un cambio positivo den bo bida?

Bo a termina un scol secundario y ta sin trabou?



Bishita nos na: Formacion Social - SVT

GABINETE WEVER-CROES



# HABITONAN PA KEDA *Saludabel* DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION



**VACUNA**  
PA NOS POR  
progresar

## Drumi suficiente y determina bo orario!

Cuida bo oranan di soño. Drumi bon ta beneficioso pa bo salud. Purba tin un orario regular pa drumi anochi y lanta mainta. Muchanan mester drumi entre 10 pa 14 ora pa asina mehora e caracter, memoria, e creatividad y regula nan organismo positivamente. Un adulto mester drumi minimo 7 ora pa anochi, pa asina su sistema completo por traha optimal. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta com-proba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

**Ami SI**  
ta *vacuna!*



Mantene 1.5M  
minimo di distancia



Laba man  
frecuentemente



Uza tapa boca  
paden di tur luga

**VACUNA!**



**VACUNA**  
PA NOS POR  
progresar



## PERSONA VACUNA

# 62,218

Te cu 26 di Mei pa 7:30pm:

CU E PROME DOSIS

**12,863**

CU TUR DOS DOSIS

**49,355**

TOTAL VACUNA APLICA

**111,573**



**ARUBA**  
ta *vacuna*

Vacuna ta un acto di solidaridad y responsabilidad conhunto. Niun por keda atras!



# Departamento di Salud Publico:

## UPDATE 27 DI MEI 2021

Segun resumen di awe 13 persona a recupera, a registra un total di 6 caso nobo di Covid-19, di cual ningun ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 486 test. 'Positivity rate' entre nos residentenan ta 7%.

Casonan activo pa awe ta 70, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 107.

Hospital ta informa cu tin un total di 5 persona interna cu COVID, di cual tur 5 ta riba piso general. Den ICU no tin ningun persona COVID positivo pero si 4 Post-COVID y 6 Non-COVID.

  <b>ARUBA COVID-19</b>			
27/5/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	6	6	0
Activo	70	53	17
<b>Recupera</b>	10780	9929	851
Positivo	10957	10088	869
<b>Negativo</b>	151946	-	-
Getest	163514	-	-
<b>Getest na Airport</b>	112540	-	-
Morto	107	106	1





Un Feliz Dia

GABINETE WEVER-CROES

**ISLA ONLINE**

NOTICIA DI GOBIERNO